

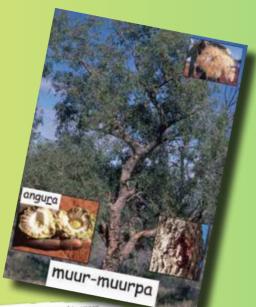
Pitjantjatjara texts written by
Kyla Lawrie-Windlass, Sabina Stewart and Eva Wells.
Linguist support from Sasha Wilmoth, Makinti Minutjukur,
Trish Jenner & Dan Bleby.

This book was produced as part of the Bilingual Resources Project funded by the Traditional Owners of Uluru Kata Tjuta through the Uluru Rent Money project with assistance from the Central Land Council Community Development Unit.

Nganana kuulangka nintiringangi tjatangka munu raikingka walka tjuta palyantjaku, panya tjata munu raikingka nganana nyalpi kutjupa-kutjupanguru mantjira tjunangi munula manta metal karunguru kulu magnet-pangka mantjira tjungunu tjaltu munu vinegar-ngka.

These year 12 students are learning about how to use plants, bark, flowers and minerals to create interesting beautiful patterns and designs on fabric.

This is a lovely way to combine science, art and culture.



Scientific name: Corymbia ope

English name: bloodwood

Type of plant (habit): tree 
Type of country it grows in (habitat): many different

When available: ecconuts are ready in the cool time

Uses: The white flesh and the grubs inside bush coconuts are eaten. Also the sweet, white lerp scales on the leaves. The flower nectar is used to make a sweet drink. Sugarbag honey from native bees is often found in bloodwood trees. The gum from wounds in the trunk is a powerful medicine to heal sores, like scabies, and burns

Scientific name: Santahum lanceolatum

English name: bush plum

Type of country it grows in (habitat): many habitats

When available: after rain any time of year, except the two coldest months

Uses: The fruits are a popular food. You boil up the bark or wood to make a drinking tonic. You can use red juice from the fruit as a dye, and some people make a paste from the kernels to use as a rubbing medicine.

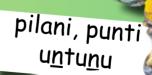
Eastern Arrernte: ankweleye, arrankweye

Western Arrarnta: kupaarta Luritja: arrnguli

Warlpiri: marrkirdi, mukaki, yankurlayi

Pitjantjatjara: arnguli





English name: Cassia

Scientific name: Senna artemisioise



# Ngana<u>n</u>a nya<u>l</u>pi, inuntji munu pu<u>n</u>u likara mantjinu munula iniku ku<u>l</u>u nintiringangi.

We collected and identified leaves, bark and flowers from the bush.

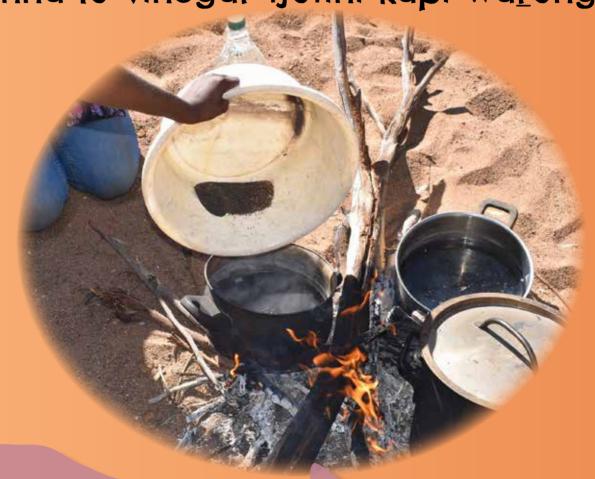
### Ngana<u>n</u>a mantangka ayana mantjini magnet-pangka karungu<u>r</u>u.





We are collecting iron filings from the sand in the creek with a magnet.

Sharona-lu metal tjunanyi kapi wa<u>r</u>ungka ka Lorna-lu tjaltu tjunanyi kapi wa<u>r</u>ungka ka
Anna-lu vinegar tjutini kapi wa<u>r</u>ungka.



Sharona is adding the iron filings to a pot of water on the fire. Lorna is adding salt and Anna is adding vinegar.

### Panya raikingka kala tjakatjunkunytjaku.

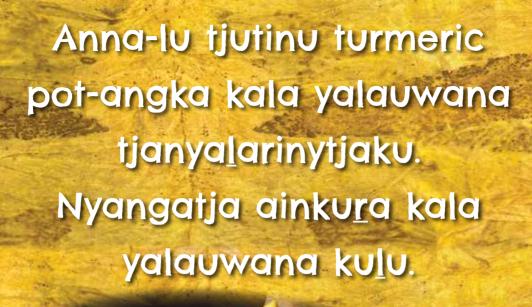


This combination of vinegar and salt and rusty metal is used to make a 'mordant' to help the colour stay on the fabric.

Nyangatja palu<u>r</u>u tjana raiki tjunanyi mixture-ngka panya palu<u>r</u>u tjana mixture palya<u>n</u>u metal, tjaltu munu vinegar-nguru panya kala tjatangka munu raikingka tjakatjunkunytjaku.

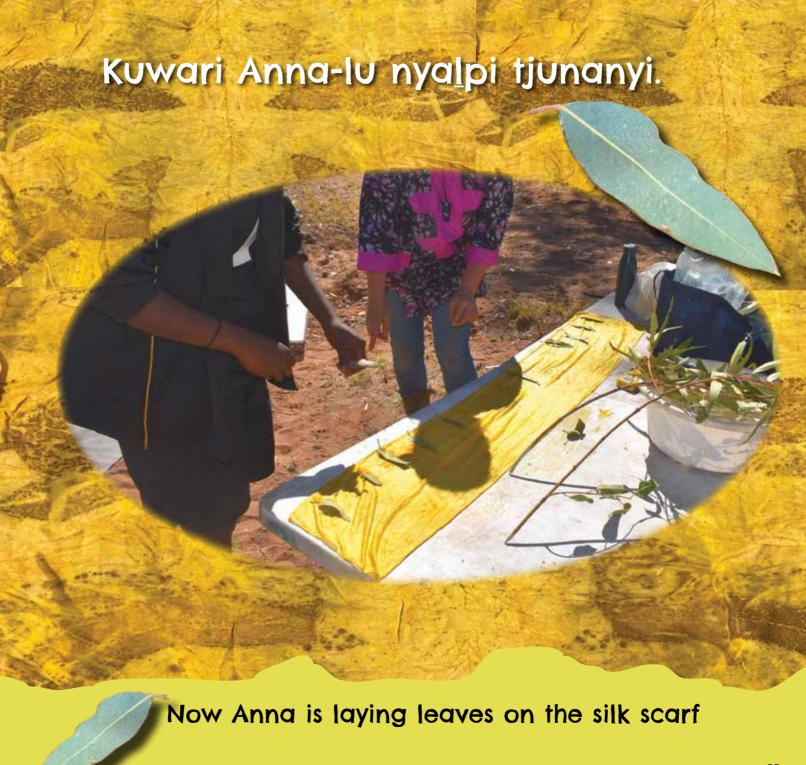
Sharona, Anna and Brianna are putting the cloth into the mordant to make it ready for printing.







Anna is putting turmeric into a pot to make a bright yellow colour. This puff ball can also be used to make a nice yellow colour.





Sharona is laying leaves on the cloth to make patterns.







Munula tjata munu raiki
punungka tjungura puturungka
karpira nyuti-nyutira tjunu kapi
warungka munula tjunkula
wantingu patara ngulaku.

Now we roll up the cloth tightly around a stick and tie string around the bundle.

We put this in a pot of boiling water for quite a while, at least an hour.



## Brianna-lu raiki karpintja purka<u>r</u>angku araltjanangi kapi wa<u>r</u>ungu<u>r</u>u mantji<u>r</u>a.

Brianna is carefully removing the bundles of tied cloth from the boiling water using tongs.



## Sharona-lu nipa-nipangka raiki karpintja katara araltjananyi.



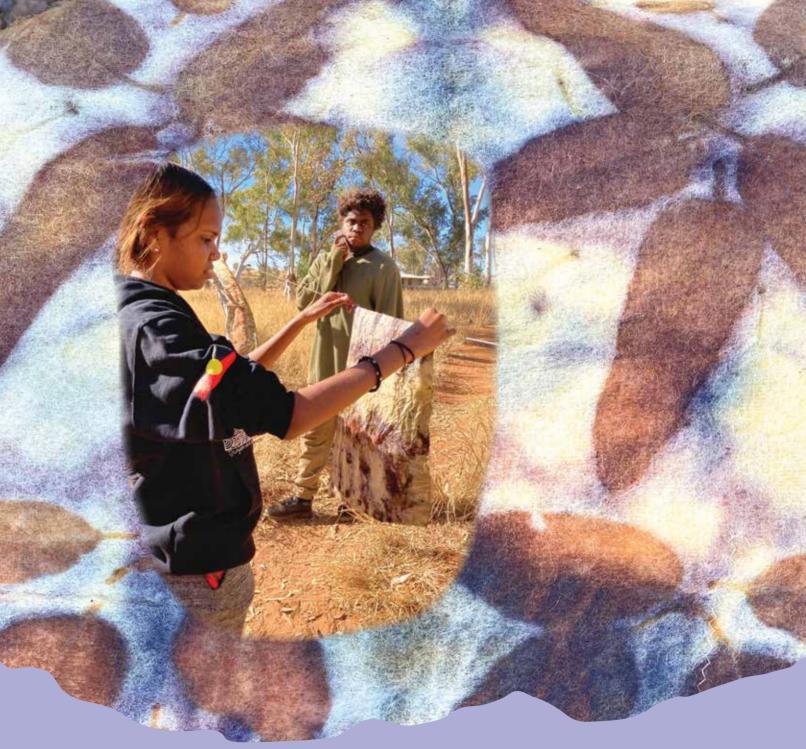
Sharona is using scissors to cut and until the string from around the bundle of cloth.



Ngana<u>n</u>a raiki araltjanangi panya ngana<u>n</u>a nyangangi walka wi<u>r</u>u nya<u>l</u>pingu<u>r</u>u munu likarangu<u>r</u>u palyantja.



We are opening the bundles and looking at the nice leaf patterns.



Now we hang out the cloth to dry.



We are modelling the beautiful scarves we made.







We made patterns on silk scarves and t-shirts.

I like what I've made.

### Glossary

| Pitjantjatjara         | English   |
|------------------------|-----------|
| nya <u>l</u> pi        | leaf      |
| inuntji                | flower    |
| likara                 | bark      |
| tarka                  | stem      |
| kala                   | colour    |
| walka                  | designs   |
| ayana                  | iron      |
| wa <u>r</u> u 🖁        | fire      |
| nyu <u>t</u> i-nyutini | bundle (  |
| karpi-karpini          | tie up    |
| raiki                  | cloth     |
| tjata                  | shirt     |
| wi <u>r</u> unya       | beautiful |

### Further Activity ideas

\* Experiment with different plants to see what colours they produce on material/paper.

\* Use Pitjantjatjara plant and animal cards to learn more about names and uses of plants and animals in the area.

- \* Notice what plants are flowering/fruiting at different times of the year.
- \* Draw plants and animals that you see.
- \* Learn traditional stories about the plants and animals.
- \* Use the Two-Way Science book for more great activities.

Scan this

QR code to check out the Tangentyere
Land and Learning page where you can find a PDF of
this book, associated worksheets and lots of other great
resources.



#### © Ernabella A<u>n</u>angu School, Central Land Council & Tangentyere Council, 2022.

